

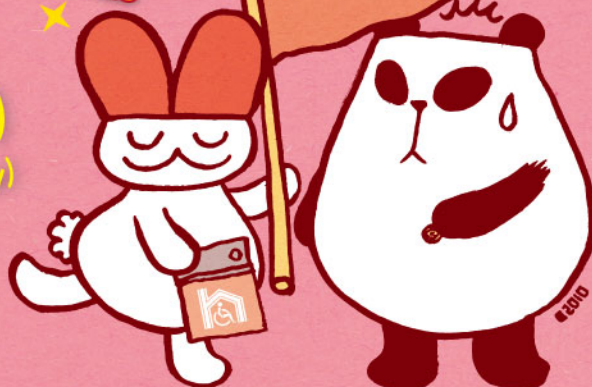
全港售旗日

FLAG DAY (TERRITORY-WIDE)

2010年8月4日(星期三)
4 August 2010 (Wednesday)

「籌款之星嘉許計劃」
"Fundraising Star
Recognition Scheme"

請踴躍支持!
Please Support!



捐款及義工報名熱線:

Donation or Volunteer Registration:

2745 4214

插圖由著名插畫師小克設計

The artwork was designed by renowned illustrator Siu Hak

齊建共融社會
To Build a Society for ALL

POSTAGE
WILL BE PAID
BY LICENSEE
郵費由
持牌人支付

NO POSTAGE
STAMP NECESSARY IF
POSTED IN
HONG KONG
如在本港寄
毋須貼上郵票

扶康會
保安道二號A地下
九龍深水埗樂年花園

BUSINESS REPLY SERVICE
LICENCE NO.2160
商業回郵牌號: 2160

FU HONG SOCIETY
G/F, 2A PO ON ROAD
CRONIN GARDEN
SHAM SHUI PO
KOWLOON

我樂意捐款予售旗日，支持他們自力更生！

I would like to make donation for Flag Day, help persons with disabilities lead dignified and independent lives!

HK\$200 HK\$500 HK\$1,000

其他 Other Amount: _____

捐款方法 Donation Methods

現金 - 請把捐款直接存入本會滙豐銀行戶口119-290005-838
(請把銀行存款收據連同本表格寄回本會)

Cash - Direct pay-in to our HSBC Account 119-290005-838
(Please send the bank pay-in-slip together with this form to our Society)

劃線支票 - 抬頭請寫「扶康會」
Crossed Cheque - Payable to "Fu Hong Society"

按月自動轉賬 (自動轉賬表格將隨後寄上)
Monthly Autopay (We will forward the autopay form to you)

信用卡 VISA Card 持卡人姓名

Credit Card Master Card Cardholder's Name: _____

信用卡號碼 有效期至
Card No.: _____ Expiry Date: _____

持卡人簽署 日期
Cardholder's Signature: _____ Date: _____

信用卡捐款可傳真至2786-4097

Credit Card donation can be made by faxing this slip to 2786-4097

其他方法 Other Methods

7-ELEVEN / 繳費靈 PPS (請把捐款收據連同本表格寄回本會 Please send the donation receipt together with this form to our Society)

個人資料 Personal Information

姓名/機構 (先生/小姐/女士) 電話
Name / Company: _____ Mr./Miss/Ms. Telephone: _____

電郵 日期
Email: _____ Date: _____

地址
Address: _____

(捐款港幣100元以上可憑收據申請扣減稅項
Donation of HK\$100 or above is tax deductible with a receipt)

請寄回填妥之表格 Please send this form back to:
扶康會 Fu Hong Society
香港九龍深水埗樂年花園保安道二號A地下
G/F, No.2A Po On Road, Cronin Garden, Sham Shui Po, Kowloon, Hong Kong.

電話 Tel: 2745-0424 傳真 Fax: 2786-4097
電郵 Email: fhs@fuhong.org 網頁 website: www.fuhong.org

本會謹向閣下保證，閣下提供之所有資料謹作本會內部紀錄之用，如有任何查詢或欲更改閣下之個人資料，歡迎與本會聯絡。

Fu Hong Society would like to assure that all information will be treated in strictest confidence and for internal use only. For access to or correction of your personal data, please feel free to contact our Society.

倘若閣下不想再收到有關「扶康會」的任何郵遞/電郵信件，請加「✓」號，並把本表格寄回本會。
If you wish us to cease using your data for direct mailing, please tick the box and mail back this donation form to our Society.

多謝您的支持! Thank you for your support!

扶康會

本會為本港註冊的非牟利機構，為殘疾人士、智障人士、精神康復者提供服務，包括職業康復、住宿、日間訓練、社區支援等，共有超過40所服務單位，受惠人數超過3,500名。此外，為服務有特別需要的人士，本會近年積極發展以下獨特的非政府資助項目，使更多人受惠：

1. 扶康家庭

本會現有四間扶康家庭，每個家庭有六至八位智障成員，有家母、家兄的照顧及義工與朋友的探訪，讓他們得到家庭的愛和溫暖，為他們提供一個真正的家。

2. 牽蝶中心

中心致力為自閉症或有自閉症徵狀的人士提供全面的日間服務，範圍包括：專業評估、臨床治療、培訓服務、學校家長和其他支援服務。

3. 「香港最佳老友」運動

「最佳老友」乃一項非牟利的國際性運動，協助智障人士享受一般人的權利，與社區人士建立一對一的友誼，加深彼此了解，共同參與各種社交活動，以促進社會共融。現時「香港最佳老友」運動有十多間分社，共300多人參加。

上述的創新服務極需市民大眾的支持。

Fu Hong Society

Our Society is a government-subsidized non-profit organization established in Hong Kong. At the moment, our Society operates over 40 service units offering a comprehensive range of services including vocational rehabilitation, hostels, training centres, district support etc, serving over 3,500 persons with intellectual/physical disabilities and psychiatric disabilities. To serve and benefit more people with special needs, our Society actively develops the following services:

1. Casa Famiglia

At present we have four Casa Famiglias and each Casa Famiglia has 6 to 8 members with intellectual disabilities. There are Housemothers and Elder Brothers looking after them, and volunteers and friends visiting them, hence providing a family to them.

2. Hin Dip Centre

The Centre provides all-rounded day services to persons with autism or autistic feature. Services include professional assessment, clinical service, training service, school parents and other support service.

3. "Best Buddies Hong Kong" Movement

Best Buddies is a non-profit international movement assisting persons with intellectual disabilities to enjoy the right as normal people, establishing one-to-one friendship with citizens, enhancing mutual understanding by participation of social activities, hence promoting social inclusion. Now there are more than 10 chapters with 300 people participating in the "Best Buddies Hong Kong" Movement.

All these innovative services need the community support to develop these worthwhile projects.

本會得到社會福利署批准，將於**2010年8月4日(星期三)**上午7時至下午12時30分於香港、九龍及新界各區舉行售旗日。是次籌款目標為港幣200萬元，並希望成功招募5,000名義工參與。我們現誠邀您成為我們的義工一分子，或捐款支持。我們需要你的鼎力參與！

We are pleased to inform you that the Social Welfare Department has authorized us to hold a Flag Day on **4 August 2010 (Wednesday)** from 7:00am to 12:30pm in Hong Kong Island, Kowloon and New Territories. The target of our Flag Day is HK\$2 million, and we hope to recruit about 5,000 volunteers to help us in achieving this goal! We sincerely invite You to be one of our volunteer or make donation. We need Your great support!

扶康會2010年全港售旗日 FHS FLAG DAY (TERRITORY-WIDE) 2010

義工登記 Volunteer Registration

我們將於**2010年8月4日(星期三)**協助售旗，詳情如下：

I / We would like to participate in your Flag Day on **4 August 2010 (Wednesday)**. Details are as follows:

售旗義工人數 No. of participating volunteers: _____

售旗地區 Preferred district for selling flags: _____

交還旗袋地區 Preferred district for returning the flag day collection bags: _____

我們需要服務證書 We need certificate of service

(姓名 Name: _____)

- 售旗義工必須年滿14歲或以上，14歲或以下的義工須由家長或親友陪同參與。Volunteers must be at the age of 14 or above while volunteers aged under 14 should join us with company of parents or friends.
- 每位售旗義工均獲贈餐券乙張。本會已為各售旗日義工購買意外保險。Each volunteer will get a food coupon. Insurance will be provided for volunteers.

「籌款之星嘉許計劃」

本會推出此計劃以特別嘉許各界熱心人士的支持，鼓勵以個人、小組或機構的名義參加，並設有以下獎項作鼓勵：

- 鑽石星獎** - 籌款達\$5,000或以上，可獲嘉許狀及紀念品
- 金星獎** - 籌款達\$3,000或以上，可獲嘉許狀及紀念品
- 銀星獎** - 籌款達\$1,000或以上，可獲嘉許狀及紀念品
- 星中之星獎** - 個人、小組、機構的最高籌款者，可獲獎座及嘉許狀

*本會將於2010年10月舉行嘉許茶會及頒獎禮

參加方法：歡迎使用下面表格，向您身邊的親朋好友或公司同事廣泛募捐，然後將善款

(i) 存入本會滙豐銀行戶口119-290005-838 或

(ii) 劃線支票（抬頭：扶康會）

請將銀行存款收據或支票連同表格寄回本會（地址：九龍深水埗樂年花園保安道2A地下）。

“Fundraising Star Recognition Scheme”

The Scheme is launched to recognize our enthusiastic supporters and offers three divisions of Individual, Group and Organization with the following awards:

- Diamond Star Award** - Fund raising with \$5,000 or above, awarded by certificate and souvenir
- Gold Star Award** - Fund raising with \$3,000 or above, awarded by certificate and souvenir
- Silver Star Award** - Fund raising with \$1,000 or above, awarded by certificate and souvenir
- Star of the Stars** - The most top fund raiser of each division, awarded by trophy and certificate

*Our Society will organize a tea party and recognition ceremony in October 2010

Method of Participation: Using the following form to seek donation from your relatives, friends and colleagues and

(i) Direct pay-in to our HSBC Account 119-290005-838 or

(ii) Crossed cheque (payable to Fu Hong Society)

Please send the pay-in-slip or the crossed cheque with the form to us (G/F, 2A Po On Road, Cronin Garden, Sham Shui Po, Kln)

聯絡人資料 Contact Information

參加者/小組/機構名稱 Name of Participant/Group/Organization _____

聯絡人姓名 Name of Contact Person _____

地址 Address _____

電話 Tel _____ 傳真 Fax _____

電郵 Email _____

「籌款之星嘉許計劃」 “Fundraising Star Recognition Scheme”

捐款人姓名 (請以正楷書寫) Name of Donors (in BLOCK letter)	捐款金額 (\$) Amount of Donation (\$)	需要收據請 “✓” “✓” for a receipt
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		
9.		
10.		

(為方便統計，請先將表格傳真(2361 2053)予本會 Please fax the form(2361 2053) to us if participating)

* 每位參加者可獲感謝狀乙張 Certificate will be issued to each participant

* 如空位不夠，請影印本表格 Please copy the form for more entries.

* 正式收據將由聯絡人代為分發 Donation receipts will be mailed to contact person for distributing to donors.